

# Namn

Kontakt: namn@gp.se

21 maj

I dag har **Konstantin** och **Conny** namnsdag. Konstantin är latinskt och bildat av ordet "constans" som betyder ståndaktig. Namnet är känt i Skåne sedan 1300-talet och i övriga Sverige sedan 1600-talet. Cirka 2 400 heter Konstantin eller Constantin, omkring 1 000 har det som tilltalsnamn, med medelåldern 37. Conny, det engelska smeknamnet för Konstantin, kom hit i slutet av 1800-talet och fick ett uppsving under 1940-talet. Ungefär 14 400 heter Conny eller Konny, cirka 8 300 kallas så eller har det som första förnamn, med medelåldern 61.

## Bemärkelsedagen

I dag är det **världsdagen för kulturell mångfald, dialog och utveckling**. Den är instiftad av FN för att minska klyftorna mellan olika kulturer. Syftet är att främja fred, stabilitet och utveckling.

## Födelsedagar



BILD: CLAUDIO BRESCIANI

• **För 48 år sedan**, 1975, föddes popartisten och låtskrivaren **Marit Bergman**. Hon blev känd på 1990-talet som medlem i bandet Candysuck och debuterade som soloartist med albumet "3.00 AM Serenades" 2002. Året därpå startades Popkollo, ett musikläger för tjejer i åldern 12–16 år, av Bergman och föreningen Rockparty. Bergman har i flera år lett radioprogrammet "Backstage med Marit Bergman" i Sveriges Radio P4. År 2023 släppte den grammissbelönade artisten en ny skiva: "Här kommer vargen".

• **För 74 år sedan**, 1949, föddes författaren **Björn Ranelid**. Han började sitt yrkesliv som gymnasielärare i svenska och filosofi och debuterade som författare 1983 med boken "Den överlevande trädgårdsmästaren". Tre decennier senare hade den flitige författaren skrivit 33 böcker, cirka 800 essäer, artiklar och krönikor och även gjort cirka 3 500 framträdanden. Ranelid har fått många litterära priser, bland andra Augustpriset för romanen "Synden" (1994). Hans språkliga stil som han själv beskriver som "ett prosaspråk med vissa rötter i poesin, ett sinnligt och oförutsägbart språk utan konstiga ord" har fått namnet ranelidska.

## Namn vi minns

• **För 87 år sedan**, 1936, föddes den tyske biologen **Günter Blobel** (död 2018). Han upptäckte i början av 1970-talet att det finns inbyggda signaler i nybildade proteiner som avgör var de placeras sig i cellen. År 1976 blev Blobel professor vid Rockefeller University i New York. Han tilldelades Nobelpriset i fysiologi eller medicin 1999.

## Porträtt



Sedan 2018 är Kristina Kappelin intendent och vd för den svenska kulturinstitutionen Villa San Michele på Capri. Längst bort i trädgården finns denna staty av ärkeängeln Mikael – som givit villan dess namn. BILDER: INGELA HOFSTEN



"Jag upplever mig som en person som är den man ser", säger Kristina Kappelin.

# Kristina Kappelin lämnade pennan i Rom för en ö i havet

I många år reste Kristina Kappelin, som frilansreporter för svenska medier, Italien runt med storstaden Rom som bas. Numera bor hon på en ö långt ute i havet och jobbar med att locka turister till den svenska kulturinstitution hon driver där.

Korgen står på en rödrutig duk. Den innehåller apelsiner och citroner och är omgärdad av grönsaker, färska kryddor, pasta och olika sorters nötter. Vi är på utsiktsplatsen Belvedere della Migliara på Capri, och Kristina Kappelin går genast fram till ungdomarna som ställt dit

korgen. Hon får veta att de håller på med ett skolarbete om grekisk och romersk historia. En gång journalist, alltid journalist, tänker jag när jag ser det. Men också: Hon tar säkert tillfället i akt att berätta om Villa San Michele.

Villa San Michele är ett

svenskt kulturcentrum tillika museum, högt beläget i utkanten av i staden Anacapri, på västra delen av Capri. Huset byggdes i slutet av 1800-talet av den svenska läkaren Axel Munthe, som när han dog testamenterade den till svenska staten. I dag är villan med dess bevarade

inredning, dess konstskatter och tjusiga trädgård ett välbesökt turistmål.

**Kristina Kappelin tillträdde** som intendent och vd för Villa San Michele 2018 och har sedan dess arbetat intensivt med att försöka utveckla verksamheten, med ambitionen att göra den till ett centrum för samtida kultur.

– Villan ligger på en otroligt vacker plats, man blir alldeles hänförd, och Axel Munthe var en oerhört spännande person. Men det var lite törnrosa över verksam-

heten. Jag ville liva upp det. Låta besökarna möta Munthe genom villan i stället för tvärtom.

De sommarkonserter som ända sedan 50-talet givits i museiträdgården har nu kompletterats med regelbundna konstutställningar, och årliga festivaler på olika teman: svensk film, internationell konst samt "Sfinxens salong", på olika samtidstema. Med mera.

**Dessa kulturevenemang**, varav alla utom konserterna är gratis, vänder sig inte minst

**Skriv minnesord.** Ett minnesord bör vara högst 3 000 tecken inklusive mellanslag. Vi förbehåller oss rätten att korta och redigera i texten. Inled med namn, ålder, hemort och närmast anhöriga för den bortgångne. Minnesordet måste ha minst en undertecknare. Bifoga gärna en bild. Bilden tas med i mån av plats. Vi är tacksamma för att få materialet via e-post till [namn@gp.se](mailto:namn@gp.se)



Våren på Capri kan vara kylslagen. Kristina Kappelin har vant sig vid att klä sig varmt vid sin dagliga promenad.



Kryddor på balkongen är trevligt för en matlagningsintresserad person som Kristina Kappelin.



Genom att ha personalansvar har jag lärt känna mig själv bättre, säger Kristina Kappelin, här på sitt kontor i samtal med Villa San Micheles kommunikatör Luca Grossi.



Intendentlägenheten ligger, precis som kontoret, intill själva Villa San Michele.

till Capriborna, men förstas också till tillfälliga turister på ön.

**Kristina Kappelin** var fjorton år när hon kom till Capri första gången. Familjen firade påsk i Sorrento och såg Villa San Michele som ett självklart utflyktsmål. När hon nästan femtio år senare fick tjänsten som vd för det stället mindes hon att hon redan då, som tonåring, hade tänkt att det vore ett drömjobb.

Det betyder inte att hon hela tiden strävat mot den posten. Som nyexad journalist med studier i italienska i bagaget var det ett frilansliv i Italien som hägrade, då hon för 39 år sedan packade väskan och reste till Bologna för att studera.

– Jag tycker det är viktigt att ta sina drömmar på allvar. Blir det fel får man väl ta ett steg tillbaka.

Eller tänka om. I hennes fall inse att när hon inte fick skriva om mat, resor och kultur fick hon ta sig an andra ämnen, som ekonomi och fotboll. Så i stället för att resa hem med svansen mellan benen började hon erbjuda sina tjänster till nya uppdragsgivare.

– Och när det började gå bra blev det väldigt roligt.

I samma veva träffade hon den man som skulle bli hennes make. Hon blev kvar i Italien och lyckades successivt få en allt tyngre och bredare position som Italienkorrespondent. Sedan dess har nog de allra flesta svenskar mött henne och hennes journalistik.

**Under årens lopp** har hon många gånger tagit båten över till Capri, för att rapportera om konferenser där, men också varje gång en ny

intendent tillträtt på Villa San Michele.

– Så jag har intervjuat alla mina företrädare, det är ju lite komiskt.

**2018 utlystes tjänsten** som intendent igen och det sammanföll med en plötslig frihet i och med att dottern flyttat hemifrån.

– Så det var precis rätt ögonblick i livet.

I dag lever Kristina Kappelin ensam i den intendentlägenheten som ligger några steg från kontoret. Och nog är det ett nytt slags liv. Förutom de nya arbetsuppgifterna ser fritiden annorlunda ut. I sin roll som ”Signora Villa San Michele” tycker hon det är svårt få nya vänner här, och i synnerhet vintertid när ön bommar igen. Men hon förströ sig på andra vis. Lagar gärna mat. Sjunger en stund varje morgon, skriver kröni-

”*Jag tycker det är viktigt att ta sina drömmar på allvar. Blir det fel får man väl ta ett steg tillbaka.*

kor i en svensk tidning och har börjat prova att skriva skönlitterärt.

– Men än så länge bara för byrålådan.

**Till utsiktsplatsen** Belvedere della Migliara promenerar hon varje eftermiddag för att på ett enkelt vis få daglig motion. I hennes raska tempo blir det en timmes tur längs en i stort sett bilfri, stenlagd väg med utsikt över gröna

pinjetråd, vitmenade stenhus, dignande citronträd och små fält där bin svärmar kring honungsdoftande klargula, klockformade blommor. Och längst där nere, den blåskimrande Neapelbukten.

– Färgerna här på Capri är liksom extra klara och starka.

**Under pandemin tog** hon chansen att utforska öns natur. Då fick det italienska ordet för ö, isola, en bokstavig mening – hon var i stort sett strandsatt på Capri.

– Det var nästan en andlig upplevelse ibland.

Det betyder inte att hon föll pladask för ön, vars branta och kantigt skrovliga kalkklippor, omgärdade av osannolikt blått vatten, också har något kärvt över sig. Men den påtvingade isoleringen medförde att hon också upptäckte annat. Som att stigen upp

mot öns högsta berg, Monte Solaro, bjuder på ett landskap som kan påminna om svensk skog.

– Numera har jag ett djupt förhållande till Capri.

**Italiens fastland däremot**, var en ögonblicklig förälskelse när hon kom dit första gången som femåring.

– När vi kom hem grät vi tre systrar. Vi var så betagna av färgerna, dofterna, värmen. Det var som om jag kände mig hemma i landskapet. Och så blev jag sedd, även av vuxna. Jag tycker fortfarande att italienare bryr sig om andra människor på ett annat sätt än svenskar. Så man kan väl säga att där uppstod en kärlek som sedan aldrig försvann. Jag älskar verkligen Italien!

**Ingela Hofsten**  
[namn@gp.se](mailto:namn@gp.se)